

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Allahr nam loi cúru gorír zibá boro mehérbán bicí rahám wala.

Allah tala ye fórmár de:

(وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتِطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا...)

(آل عمران: 97)

**Maáni:** Allahr lá, maincór uore, Baitullahr Hójj fóroz, ze yán or éçe zaibar rasta loi boráifare. (áale-emran: 97)

# Hójj or Icara

## Hójj or maáni:

Ekkán háas thaim ot kessú háas-háas ham goríbólla Baitullah Córif ór ereda goróon.

## Hókúm:

Hójj fottí uggwá akolmon balek Musúlman ór uore fóroz zattú Hójj goríbar cókti asé (Háiyatot ekbar).

Banoiya 2007

## Qutub Cáh Soiid Islámi Jamíah Modina Ruáinga Zuban or Fóndicén

**Qurbani:** Maldár maincé 10 taríkka zorá dé janwar (súnnot). Hájilla honó Qurbani náí.

**Soii:** Sófa-Morwar faár ot aá-zaà goróon.

**Towaf-e-efaaza:** Hójj ollá gorá fore dé towaf (fóraz).

**Towaf-e-kudum:** Baártu aái Mokka góililé goré dé towaf.

**Towaf-e-wedá:** Mokka ré bidai diballá goré dé towaf.

| Hójj or rukún (fóroz) ókkol  | No goríle ki hókum   |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li><b>Ehrám:</b> Hójj or ham cúru goijjé bóuli niyot goróon.</li> <li><b>Arfát</b> ót thóoroón.</li> <li><b>Towaf (Towaf-e-Efaaza)</b></li> <li><b>Soii (Sófa-Morwa)</b></li> </ol>  | <p>► Ze intú honó ekkán ciz oré cúçi de ítar Hójj sóiyi noóibou, zetúkkún foijjonto yán thaim or bútoze gorí noó de.</p>   |
| Hójj or Waajib ókkol   | Hókúm  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li><b>Ehrám Mikat</b> ottú bañdóon.</li> <li><b>Arfát</b> ót rait foijjonto thóoroón.</li> <li><b>Muzzolfát Id</b> ór rait haçoon.</li> <li><b>Aiyam-e-tocrík</b> or rait ókkol óre <b>Minát</b> haçoon.</li> <li><b>Cóitan</b> óre fattór maroon.</li> <li><b>Towaf-e-wedá (Mokka)</b> ré ebbere sári dibar age).</li> <li><b>Sul añsóon</b> yáto baiththá goróon.</li> </ol>   | <p>► Ze intú honó ekkán ciz oré cúçi de ítattu <b>Dom</b> diya foribóu.</p> <p>Ar <b>Dom</b> íba ré <b>Hérom</b> ot (Makkar bútoze) zoba gorí éçiyár gorib gonna ókkol óre baçi diya foribóu. Íte nize íntu háí no faríbou.</p>  |
| Hójj or Súnnot ókkol   |  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li><b>Ehrám</b> bañdíbar wóttót gusól goróon</li> <li>Morot fuain dé duián<sup>(2)</sup> cáda hoor loi <b>ehrá</b>m bañdóon</li> <li>Dhoónr-dhoónr gorí <b>Tolbiya</b> foróon</li> <li><b>Arfát</b> ór raitta <b>Minát</b> tákoon</li> <li><b>Hájør-e-aswód</b> óre suma doon</li> <li><b>Towaf-e-kudum</b>, ar <b>Umrar</b> towaf ot dhen-dhák ór dhuwáñ kúli doon</li> <li><b>Towaf-e-kudum</b> ar <b>Umrar</b> towaf or foóilá tin fak ot mazé goñmari añçoón (kuñir-dá kuñir-dá, duñroon)</li> <li><b>Efrád</b> arde <b>Kiran</b> goróiya <b>Towaf-e-kudum</b> goróon</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Morot fuain dé duián<sup>(2)</sup> cáda hoor loi <b>ehrá</b>m bañdóon</li> <li>Morot fuain dé duián<sup>(2)</sup> cáda hoor loi <b>ehrá</b>m bañdóon</li> <li>Dhoónr-dhoónr gorí <b>Tolbiya</b> foróon</li> <li><b>Arfát</b> ór raitta <b>Minát</b> tákoon</li> <li><b>Hájør-e-aswód</b> óre suma doon</li> <li><b>Towaf-e-kudum</b>, ar <b>Umrar</b> towaf ot dhen-dhák ór dhuwáñ kúli doon</li> <li><b>Towaf-e-kudum</b> ar <b>Umrar</b> towaf or foóilá tin fak ot mazé goñmari añçoón (kuñir-dá kuñir-dá, duñroon)</li> <li><b>Efrád</b> arde <b>Kiran</b> goróiya <b>Towaf-e-kudum</b> goróon</li> </ol> |
| <b>Hókúm:</b> ► E ciz ín no goríle yó Hójj ói zaibougóí  |  |
| Ehrám ólla <b>Maná</b> ciz ókkol   | Hókúm  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>Sul añra, haça ar añsá goróon</li> <li>Nok haçoon</li> <li>Morot fuain dé matá záfoon</li> <li>Morot fuain dé sílaiya hoor gaatdoon</li> <li>Háñir húcbo estemal goróon</li> <li>Miala fuain dé hát mowza ar nekab fiñdóon</li> </ol>   | <p>► Zodi intú honó ekkán ciz azana yáto búle gorá zailé honó ocúidá náí. Zodi zani yáto issá gorí goríle, ítattu tin din Ruza rakí yáto sówa miskín or hána di yáto uggwá sóol zoba gorí koffara diya foribóu.</p>  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>Kul or januwar cíari goróon yáto éçe modot goróon yáto nizor zagattú duñrai doon.</li> </ol>  | <p>► Issá gorí cíar goillé, íbar dhóilla ar uggwá janwar loi zoribana (<b>fidya</b>) diya foribóu.</p>   |

|  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>Bibi loi, cáhawót ór mon di, córom zagar baáre kúçi háñci (dóra, hooñra, kussá mussí) goróon.</li> </ol>  | <p>► Ín gorí, zodi moni fori zailégóí, Hójj no bañgíbou, kintu, uggwá <b>budaná</b> (uñth) diya foribóu.</p> |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>Neká goróon, ar goráidoon nizollá yáto forollá boou sóon/zuroon.</li> </ol>   | <p>► Eçe honó <b>fidya</b> náí.</p>  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>Córom zagattú wotí goróon.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>► Zodi foóilá <b>hálal</b> óíbar age óíle Hójj bañgi zaibougóí. Tóíle, tarfor bosór <b>koza</b> doon ar <b>Hérom</b> ot uggwá <b>budaná</b> zoba goróon waajib. Zodi foóilá <b>hálal</b> ói baade óíle, Hójj sóiyi óíbou kintu uggwá sóol diya foribóu</li> </ul> </li> </ol>   |  |
| <b>Hadí:</b>   |  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li><b>Zoba goríbar zaga:</b> <b>Miná, Mokka, Hérom</b></li> <li><b>Zoba goríbar wóttó:</b> Idór din óíte yár baade tin din</li> <li><b>Híba ki ciz:</b> Uñth, Gouru, Sóol (Decí sóol ar béra sóol)</li> <li><b>Boc:</b> Gouru 2 bosór, Uñth 5 bosór, Sóol uggwá ek zon ollá, gouru ar uñth háñt zon ollá</li> <li><b>Ze hadí zurai nofaré,</b> tóíle, Hójj ót 3 nwá ar gór ot aái 7 twá ruza raká foribóu. Ruza íin lagatar yáto síra-síra, idór age yáto baade rakí faribóu</li> <li><b>Jaaz náí:</b> Hana, leng, biyaraimma, guijjattú cing bañgga ar han haça janwar</li> </ol> |  |

**Dom:** Uggwá janwar zorái yóre Makkar gorib gonna ré baçi doon.

**Fidya:** Zoribana.

**Hálal óon:** Ehrám kúli félai hoor fiñdóon. Ar ehrám ór háalot ot maná aiccíl dé ciz okkól gorázoon. Hálal óon dui dhoilla: (1) Cónço Hálal óon: 10 tarík-kyá sul haça, yátó, sul era ói baade. (2) Boro Hálal óon: Hára goróiyálla 12 tarík-kyá ar deri goróiyálla 13 tarík-kyá cóitan oré dola maijja ói baade.

**Hadí:** Hójj-e-tomóttu, yáto, Hójj-e-efrád goróiyá yé zorá dé janwar.

**Hójj ór mac:** Cawál, Zilqáada ar Zilhájjar 10 tarík foijjonto.

**Hójj-e-Efrád:** Hójj or mac ór bútoze Umra no gorí Hójj or din ot bana Hójj cwa goróon.

**Hójj-é-Kiran:** Hójj or mac ót Umra gorí Hálal noóí (maáni: ehrám no kúli) Hójj foijjonto goróon.

**Hójj-e-Tomóttu:** Hójj or mac ót mazé Umra gorí Hálal ói zaigóí (maáni: ehrám kúli) baade, ar ekbar Hójj or din ot mazé dubara ehrám bañdí Hójj goróon.

| Tarík  | Hójj-e-Efrád (Umra sára bana Hójj)  | Hójj-e-Kiran (Umra arde Hójj ek ehrám bañdá loi)   | Hójj-e-Tomottu (Umra arde Hójj alok alok)  |
|--|---|--|--|
| 8 tarík ór age   | 1. Miikat ottú (كَيْتِكَ حَجًّا) hoói yóre bana Hójj ór niyot gorí <i>ehrá</i> m bañdóon. Mokkar bútoror maincé Hójj ólla nizor zagattú <i>ehrá</i> m bañdfbou. 2. <i>Towaf-e-kudum</i> goróon. 3. <i>Soí</i> goróon: <i>Soí</i> ré 10 taríkká <i>Towaf-e-efaazar</i> baade goróon ó jaez asé. (Íbáttu Idór din Hálaal óiza foijjonto <i>ehrá</i> m loi táka foribóu.)  | 1. Miikat ottú (كَيْتِكَ عُمْرَةً وَحَجًّا) hoóiyó ré Umra arde Hojj duní yán ór niyot gorí ehrám bañdóon. 2. <i>Towaf-e-kudum</i> goróon. 3. <i>Soí</i> : <i>Soí</i> ré 10 taríkká <i>Towaf-e-efaazar</i> baade goróon ó jaez asé. (Íbáttu Id ór din hálaal óiza foijjonto ehrám loi táka foribóu.)   | 1. Miikat ottú (كَيْتِكَ عُمْرَةً مُتَمَتِّعًا بِهَا إِلَى الْحَجِّ) hoói yóre Umrar niyot gorí ehrám bañdóon<br>2. <i>Towaf-e-kudum</i> (Umrallá)<br>3. <i>Soí</i> (Sófa-Morwa áñçoón)<br>4. Sul baiththá goróon 5. Ehrám kúli hálaal óizoón  |
| 8 tarík  | Minát zoon. Ar éçe Zuhúr, Asór, Mogrib, Ecáa ar Fójor ór numáz (4 rokáittá numáz óre 2 rokát gorí zar woktót taré) foríbou.   | Minát zoon. Ar éçe Zuhúr, Asór, Mogrib, Ecáa ar Fójor ór numáz (4 rokáittá numáz óre 2 rokát gorí zar woktót taré) foríbou.  | Ziñyót asé yán tú <i>ehrá</i> m bañdí Minát zoon. Ar éçe Zuhúr, Asór, Mogrib, Ecáa ar Fójor ór numáz (4 raháittá numáz 2 rokát gorí zar woktót taré) foríbou.  |
| 9 tarík  | 1. Beil uçí baade Arfát ór íkka baisá doon. Ar éçe Zuhúr ór woktót Zuhúr ar Asór ór numáz óre ek azan dui ekamot loi kosór (4-2) gorí foríbou. Arfát ór din bicí-bicí gorí zikír goróon, Quran foróon ar Qibla muúm diyó ré (Joból-e-Arfát muúmdí noó) hát tulí dua goróon súnnot Zendilla Huzúr é goijjé (S.A.W). É din ruza rakóon mukruh. Ar Joból-e-Arfát ót uçóon córiyot ot náí. 2. Beil góli baade asté-asté Muzdolefár uzu baisá doon. 3. Muzdolefá foóñsiyóre Mogrib ar Ecáa numáz óre ek azan dui Ekamot loi foríbou. 4. Abbar 7 twá horóli feñçai loibou bor cóitan ólla. Mináttu loon ó jaez asé. Horóli gún fúl or dana fán wáa foribóu. 5. Raitta éçe táki yoré sóore Fójor ór numáz forí bicí-bicí gorí zikír dua goríbou. Moc'ár-e-haráam ót thóoroón foór ó foijjonto beec beec dua goróon mustaháb. Norom manúic ólla nicí rait or baade neelon jaez asé. |  |  |
| 10 tarík   | 1. Beil uçíbar age Minár úzu baisá doon. 2. Bor cóitan óre fottíbar ót <i>tokbir</i> hoói hoói 7 twá <i>dola</i> maroon. 3. Sul eroon yáto baiththá goróon. Eroon nán bála becí. Maiya fuain dé ouñl or ek fak foijjonto baiththá goríbou. 4. Ehrám kúli hálaal óizoongói. 5. <i>Towaf-e-efaaza</i> goróon. yán óre 11 taríkká, 12 taríkká yáto <i>towaf-e-wedar</i> fúañtí goróon jaez asé. 6. <i>Towaf-e-kudum</i> or baade noó goré dé óile, <i>soí</i> goróon.  | 1. Beil uçíbar age Minár úzu baisá doon. 2. Bor cóitan óre fottíbar ót <i>tokbir</i> hoói-hoói 7 twá <i>dola</i> maroon. 3. Hadí zoba goróon. Mokka wala Hadí diya no foribóu. 4. Sul eroon yáto baiththá goróon. Eroon gán bála bicí. Maiya fuain dé ouñl or ek fak foijjonto baiththá goríbou. 5. Ehrám kúli hálaal óizoongói. 6. <i>Towaf-e-efaaza</i> goróon. yán óre 11 taríkká, 12 taríkká yáto <i>towaf-e-wedar</i> fúañtí goróon jaez asé. 7. <i>Towaf-e-kudum</i> or baade noó goré dé óile, <i>soí</i> goróon. | 1. Beil uçíbar age Minár úzu baisá doon. 2. Bor cóitan óre fottíbar ot <i>tokbir</i> hoói-hoói 7 twá <i>dola</i> maroon. 3. Hadí zoba goróon. Mokka wala Hadí diya no foribóu. 4. Sul eroon yáto baiththá goróon. Eroon nán bála bicí. Maiya fuain dé ouñl or ek pak foijjonto baiththá goríbou. 5. Ehrám kúli hálaal óizoongói. 6. <i>Towaf-e-efaaza</i> goróon. yán óre 11 taríkká, 12 taríkká yáto <i>towaf-e-wedar</i> fúañtí goróon jaez asé. 7. <i>Towaf-e-kudum</i> or baade noó goré dé óile, <i>soí</i> goróon. |
| 11 tarík   | 1. 11 taríkká raitta Minát tákoon waajib. 2. Beil háli lé, tiní cóitan óre cóñço wattú óite cúru gorí <i>dola</i> maroon. Fottíbar ót <i>tokbir</i> hoibóu. Cóñço wá arde maijjá wá ré mari baade Qiblar uzu tíai dua goríbou.  |  |  |
| 12 tarík   | 1. 12 taríkká raitta Minát tákoon waajib. 2. Beil háli lé, tiní cóitan óre cóñço wattú óite cúru gorí <i>dola</i> maroon. Fottíbar ot <i>tokbir</i> hoibóu. Cóñço wá arde maijjá wá ré mari baade Qiblaí uzu tíai dua goríbou. Jaez asé dé ki, aijja fúrai doon. Tóile, íbattú beil gólibar age Mináttu neeli Mokka zoongói. Tar baade Mokka zaibar age <i>Towaf-e-wedá</i> goróon.   |  |  |
| 13 tarík   | 1. Beil háli lé tiní cóitan óre cóñço wáttu óite cúru gorí <i>dola</i> maroon. Fottíbar ot <i>tokbir</i> hoibóu. Cóñço wá arde maijjá wá ré mari baade Qiblar uzu tíai dua goríbou.<br>2. Miná sári Mokka zoongói. Tar baade Mokka zaibar age <i>Towaf-e-wedá</i> goróon. Háaiz wala ar bioli maiya fuain baade oinno manúic ólla <i>Towaf-e-wedá</i> waajib. No goríle <i>dom</i> diya foribóu.  |  |  |
| <b>Yaad gari:</b> Cóñço hálaal ói zaigói baade, <i>cáhwot</i> fura goróon baade ar fottí ciz jaez asé. Aró <i>Hójj-e-Kiran</i> ar <i>Efrád</i> goróiyálla boro hálaal ( <i>Towaf-e-efaazar</i> ) baade zodi age <i>Soí</i> goijjé dé oílé, hárr ciz goróon (wotí foijjontó) jaez asé. Tomóttu goróiyáttu hálaal oíbar age <i>Soí</i> gorá foribóu. |   |  |  |
| <b>Huwá hoói:</b> Hójj ór din ókkól dáse <i>zikír</i> , <i>dua</i> , <i>telaawot</i> ar <i>ebaadot</i> or din ókkól. Tóile tuañr woktó ré laf ór ham ot ainnó. Bekar ham ottú baso. Allah ye hoórdé, “Tóile, Hójj ot mazé bibi loi no milibóu, ar noó guná goríbou, ar noó hoijja dibou.” (Al boqorah: 197)  |   |  |  |

**Towaf or niyom:** Wuzu loi baitullah ré den dháikka fakdoon. Tokbir (Allahu Ákbór) hoói, *Hajór-e-aswód* ór yántu cúru gorí, yántu céc goríbou. Mon mozin jaez duwa ókkol magíbou. Ar Yománi kuna arde *Hajór-e-aswód* ór mazé e duwa wá foríbou: (رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ). Towaf ot foré dé ar honó háas duwa náí. Tarfore 2 rokát numáz foríbou, faille *Moqaam-e-Ibrahím* ór *fisóttú*. Mokka zai foóilá towaf ot den hañdá uiddai doon súnnot. Ar, foóilá tin fak ot kuiddá kuiddá duñroon súnnot.

**Soür niyom:**